

TOSHIBA



Impresora portátil

B-FP3D-GH52-QM-R

Manual de usuario



Conformidad CE (solo para la UE)

Por la presente, Toshiba TEC Germany Imaging Systems GmbH declara que el tipo de equipo de radio B-FP3D es conforme a la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE y a las Directivas sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/UE y (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.toshibatec.eu/support/environment/>

Aviso de FCC

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta. Si el equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de otro circuito distinto de en el que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones que no estén aprobados expresamente por el fabricante por su conformidad podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

"Este aparato digital de clase B cumple todos los requisitos de las normativas canadienses para equipos que generan interferencias."

(solo para CANADÁ)

Algunos tipos de este producto están equipados con un dispositivo de comunicación inalámbrica como el BT800 y el RS9113. Por favor, asegúrese de leer todas las advertencias enumeradas para la manipulación de dispositivos de comunicación inalámbrica, antes de usar este producto.

Nota:

Cuando usted adquiera cables de comunicación en el mercado, estos deben ser de tipo apantallado.

Este producto se ha diseñado para el uso comercial y no es un bien de consumo.

La siguiente información solo concierne a los Estados miembros de la UE:

Desechado de baterías y/o acumuladores

(según la directiva europea 2006/66/CE,

Directiva sobre baterías y acumuladores y sus residuos)



El uso de este símbolo indica que las baterías y/o acumuladores no deben eliminarse como residuo urbano no seleccionado y tiene que eliminarse por separado.

Al garantizar la correcta eliminación de las baterías y/o acumuladores, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada del mismo.

Para obtener una información más detallada sobre la recogida y reciclaje de las baterías y/o acumuladores, le rogamos que se ponga en contacto con el proveedor donde lo compró.

Propuesta 65 de California: solo para California (EE.UU.)

⚠️ ADVERTENCIA:

Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluido DINP, que al Estado de California le consta que causan cáncer. Para obtener más información, visite el sitio www.P65Warnings.ca.gov.

¡PRECAUCIÓN!

1. Utilice solo baterías diseñadas y fabricadas para usarse con el modelo específico de impresora. La batería utilizada en este dispositivo podría presentar riesgo de incendio o de quemadura química si no se trata de forma adecuada. No la desmonte, exponga a una temperatura por encima de 50°C ni la incinere. Sustituya la batería únicamente por una de B-FP3D series. Existe riesgo de incendio o explosión si sustituye la batería por un tipo incorrecto.

B-FP3D-GH52-QM-R → B-FP803-BTH-QM-R

2. Deseche la batería usada de inmediato. Manténgala fuera del alcance de los niños. No la desmonte ni la eche al fuego.

3. Si se utiliza una fuente de alimentación externa, como un adaptador de CA, conectada a la impresora, NO use ningún dispositivo que no sea uno exclusivo.

Adaptador de CA: B-EP800-AC-QM-R (Modelo: FSP065-REBN2)
Adaptador de mechero: B-EP802-DC12-QM-R

La siguiente información solo concierne a los Estados miembros de la UE:

Eliminación de los productos

(según la directiva de la UE 2012/19/UE:

Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE))



El uso de este símbolo indica que el producto no debe eliminarse como residuo urbano no seleccionado y tiene que eliminarse por separado. Las baterías y acumuladores que integra pueden eliminarse junto con el producto. Estos productos serán separados en los centros de reciclado.

La barra negra indica que el producto empezó a comercializarse después del 13 de agosto de 2005.

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada del mismo.

Para obtener una información más detallada sobre la recogida y reciclaje del producto, le rogamos que se ponga en contacto con el proveedor donde lo compró.

Precauciones para la utilización del módulo de comunicaciones inalámbricas entre dispositivos
Módulo Bluetooth®: BT800
Módulo de LAN inalámbrica: RS9113

Marca registrada

Bluetooth es una marca registrada, propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y es usada por TOSHIBA TEC CORPORATION bajo licencia.

Precauciones

General

Para todos los países y áreas

Este producto es un dispositivo de comunicación inalámbrica y su uso está restringido en ciertos países y áreas. Si el producto se utiliza en cualquier otro país o área diferente a las siguientes, podría ser sancionado en función de las leyes aplicables en esos países o áreas.

EEUU, Canadá, Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Hungría, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Holanda, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Reino Unido, Noruega, Liechtenstein, Islandia, Suiza, Australia, Nueva ZelandaAustria.

Para Europa

Para Bluetooth and para redes inalámbricas:

Por este medio, Toshiba TEC Corporation, declara que este equipo BT800 y RS9113 cumplen los requisitos esenciales y otros aspectos relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Este dispositivo usa un rango de frecuencias que no está homologado en la totalidad de países de la UE y EFTA, pero puede ser usado en estos países.

Para EE.UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no provoca interferencias dañinas, y
- (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o las modificaciones que no estén aprobados expresamente por el fabricante por su conformidad podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Para Canadá

Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no causa interferencias y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Para prevenir interferencias de radio en las instalaciones autorizadas, este dispositivo ha sido desarrollado para su utilización en interior y alejado de ventanas para mayor aislamiento. Su uso en el exterior debe ser autorizado.

Sin permiso, ninguna compañía, empresa o usuario, puede modificar la frecuencia, aumentar la potencia o cambiar las características y funciones del diseño original de la maquinaria certificada de baja frecuencia.

El uso de maquinaria de baja frecuencia eléctrica, no afecta ni interfiere en las comunicaciones legales. Si se produce una interferencia el servicio se suspenderá hasta que se elimine la interferencia.

Por seguridad

No utilice el producto en lugares donde su uso esté prohibido, por ejemplo un hospital. Si desconoce las zonas prohibidas, por favor, diríjase a la institución médica.

La instrumentación de vuelo o los equipos médicos pueden verse afectados y provocar accidentes graves.

Este producto usa una potencia extremadamente baja comparada con los móviles, y por eso no puede afectar al funcionamiento de marcapasos cardíacos u otros equipos médicos implantados. Si por alguna razón cree que se están produciendo interferencias, inmediatamente desconecte el producto y contacte con su representante de TOSHIBA TEC.

No desmonte, modifique o repare el producto. El hacerlo podría causarle daños. Su modificación va contra las Leyes y normativas de equipos de radio. Por favor, contacte con su representante de TOSHIBA TEC para reparación.

Precauciones de uso

Este producto comunica con otros dispositivos vía radio. Dependiendo de la localización de la instalación, orientación, ambiente de trabajo, etc., el rendimiento de la comunicación puede ser menor, o afectar a dispositivos que operen en su proximidad.

Mantener alejado de un microondas.

El rendimiento de la comunicación puede ser menor o fallar debido a la influencia de las emisiones de radio del microondas. Dado que los módulos Bluetooth y de red inalámbrica WLAN utilizan la misma banda de radio frecuencia, las señales pueden interferirse mutuamente al utilizarse al mismo tiempo, causando un deterioro del rendimiento de la comunicación o una desconexión de la red. Si encontrara cualquier problema con la conexión, por favor no utilice ambas conexiones conjuntamente.

No utilice el producto en una mesa metálica o cerca de objetos metálicos. El rendimiento de la comunicación puede verse afectado.

Especificaciones de BT800

Versión Bluetooth	V4.0 modo dual
Frecuencia	De 2.402 a 2.480 GHz
Trasmisión máx.	Clase 1
Potencia	+8 dBm desde antena
Sensibilidad de recepción	-89 dBm
Velocidad de datos	Hasta 3 Mbps (por aire)
Distancia de comunicación	3 m/360° (para especificación FP3D)
Certificación (Módulo)	EE.UU - FCC: SQGBT800, CANADA/IC: 3147A-BT800 (contiene FCC ID: SQG-BT800 en etiqueta de certificación) Europa: RE 2014/53/EU PN: AT3216-B2R7HAA, Fab.:
Especificación de antena	ACX, Tipo cerámico, Ganancia: 0,5(dBi)

Especificaciones de RS9113

Norma	IEEE802.11 a / b / g / n
Frecuencia	"2412 MHz – 2484 MHz/4910 MHz – 5825 MHz"
Separación	5 MHz (2,4 GHz), 20 MHz (5 GHz)
Canales	EE.UU.: 1 - 11, 36 - 48, 52 - 64, 100 - 116, 120 - 128, 132 - 140, 149 - 165 Europa: 1- 13, 36 - 48, 52 - 64, 100 - 140
Antena	PCB Trace (módulo integrado) @2,0 dBi
Velocidad de comunicación/ modulación	802.11b: 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n: de MCS0 a MCS7 con y sin Short GI" OFDM con BPSK, QPSK, 16-QAM y 64-QAM 802.11b con CCK y DSSS"
Sensibilidad de recepción	-97 dBm
Salida de transmisión	18 dBm

¡PRECAUCIÓN!

1. Para evitar lesiones, tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abra o cierre la cubierta.
2. No toque ninguna pieza móvil. Para reducir el riesgo de que los dedos, joyas, ropa, etc. se atasquen en las partes móviles, apague el interruptor para detener el movimiento.

Resumen de seguridad

La seguridad personal durante la manipulación o el mantenimiento de este equipo es muy importante. Este manual incluye advertencias y precauciones necesarias para una manipulación segura. Deben leerse y comprenderse todas las advertencias y precauciones que contiene este manual y que están escritas dentro y fuera de la impresora antes de manipular el equipo o realizar tareas de mantenimiento en el mismo.

No intente realizar reparaciones en este equipo. Si se produce un error que no puede corregirse mediante los procedimientos que se describen en este manual, apague la máquina, y póngase en contacto con un representante autorizado de TOSHIBA TEC para solicitar asistencia.

Precauciones de seguridad

Este Manual de Usuario y los productos (impresoras) que ha adquirido contienen indicaciones que deben ser tenidas en cuenta para usar las impresoras de forma segura y prevenirle de daños a usted u otras personas o al equipo. El significado de esas indicaciones y símbolos se muestran abajo.

Lea estas indicaciones y familiarícese con su contenido antes de leer este Manual de Usuario.

Precauciones

Las precauciones siguientes ayudarán a garantizar un funcionamiento continuo correcto de la máquina.

- (1) Intente evitar lugares con las siguientes condiciones adversas:
 - *Temperaturas fuera de las indicadas
 - *Elevada humedad
 - *Luz solar directa
 - *Exceso de vibración
- (2) La cubierta debe limpiarse con un paño seco o ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. NO USE DISOLVENTES NI DISOLVENTES VOLÁTILES sobre las cubiertas de plástico.
- (3) UTILICE SÓLO EL PAPEL Y CINTA RECOMENDADOS POR TOSHIBA TEC.
- (4) NO ALMACENE el papel ni las cintas en lugares expuestos a luz solar directa, altas temperaturas, humedad, polvo o gas.
- (5) Los datos almacenados en la memoria de la impresora podrían perderse durante un fallo de la impresora.
- (6) NO abra la tapa superior ni la batería mientras se imprima. Hacer esto haría que se detuviera la impresión.
- (7) NO arañe la superficie de las etiquetas o tickets impresos con objetos afilados.
- (8) Asegúrese de utilizar un cable de comunicación apantallado.

¡PRECAUCIÓN!

1. Se prohíbe la copia total o parcial de este manual sin el consentimiento previo por escrito de TOSHIBA TEC.
2. El contenido de este manual está sujeto a modificaciones sin previo aviso.
3. Refiera cualquier consulta que pueda tener acerca de este manual a su representante de servicio local autorizado.



ADVERTENCIA

Indica que existe riesgo de muerte o lesiones graves si se manipulan las máquinas de forma inadecuada o contraria a estas indicaciones.

Si agua u otro líquido entran en la máquina, desconecte la impresora. Si continúa utilizando la máquina en esas condiciones se pueden provocar incendios o descargas eléctricas.

- Si la carcasa es dañada en una caída o ha sido golpeada, desconecte la alimentación. Si continúa utilizando la máquina en esas condiciones se pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- Evite la exposición continua a la luz solar o elevadas temperaturas, ya que pueden ocasionar un incendio.
- No retire la cubierta de la impresora o intente repararla. Puede ocasionar un fuego o una descarga eléctrica.
- Evite el agua, el trabajar con las manos mojadas o limpiar la impresora con un paño húmedo. De no hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No limpie la impresora con un paño humedecido con disolvente volátil ya que esto puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- NO UTILICE un limpiador en spray que contenga gas inflamable para limpiar este producto, ya que podría causar un incendio.
- Utilice solo baterías especificadas. De no hacerlo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Existe peligro de explosión si la batería es reemplazada de forma incorrecta. Reemplace la batería solamente con baterías de TOSHIBA TEC Corporation, Modelo B-FP803-BTH-QM-R 7.2V 2500mAh Li-ion. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No desmonte o modifique la batería ya que tiene una unidad de protección en su interior. El hacerlo puede provocar que la batería se sobrecaliente, reviente o se queme.
- Si la batería se humedece, séquela completamente. El utilizar una batería húmeda puede ocasionar un incendio o descargas eléctricas.

• Asegúrese de seguir las siguientes advertencias cuando utilice baterías. De otro modo se pueden calentar, reventar o quemar.

- No arroje las baterías al fuego o las caliente en un microondas u horno, etc.
- No cargue las baterías con los electrodos intercambiados.
- No una los electrodos con objetos metálicos, como un cable. No transporte o almacene las baterías junto a objetos metálicos como collares, horquillas, etc.
- No introduzca agujas, golpee con un martillo, pise o tire la batería.
- No suelde la batería.
- No deje la batería en lugares donde la temperatura pueda superar los 50°C, como puede ser el interior de un coche o a la luz directa del sol.

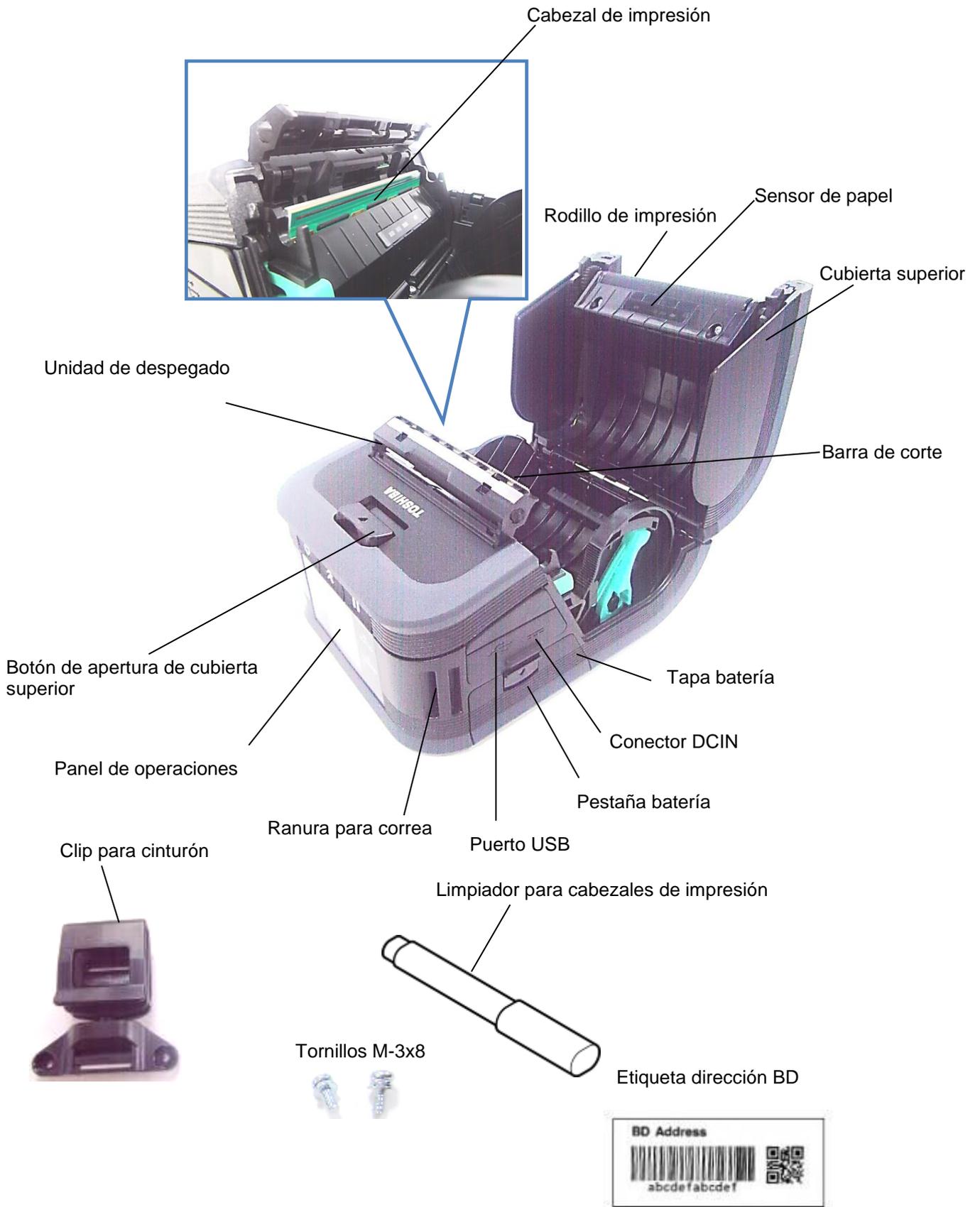


PRECAUCIÓN

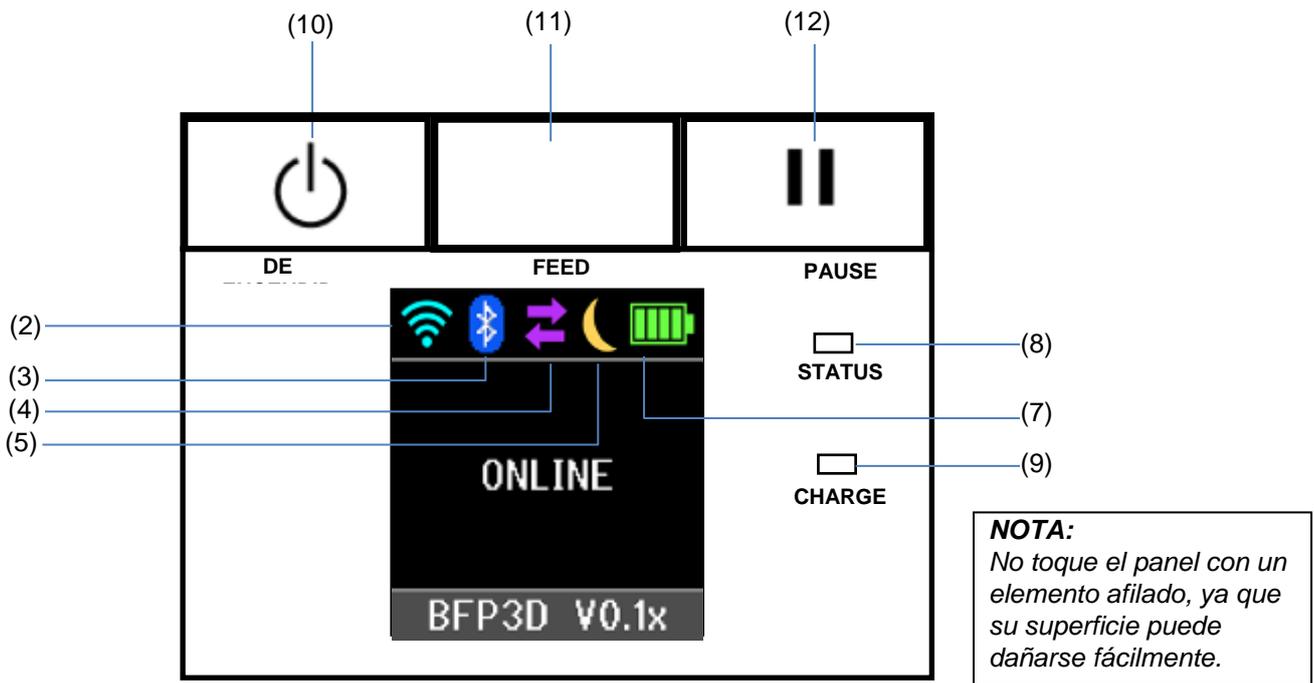
Indica que existe riesgo de lesiones personales o daños materiales si se manipula la máquina de forma contraria a estas indicaciones.

- Manténgase alejado de llamas u otras fuentes de calor. De no hacerlo, podría provocar un incendio o fallo de la máquina.
- No deje caer ni golpee la máquina ya que esto puede causar fallo de la máquina.
- Durante un rayo, apague y manténgase alejado de la máquina debido al peligro de descarga eléctrica y fallo de la máquina.
- Evite los lugares sujetos a cambios rápidos de temperatura ya que esto provoca la condensación, provocando una descarga eléctrica o un fallo de la máquina.
- No dañe el cabezal de impresión, o el rodillo de impresión con un objeto punzante. Si lo hace, puede causar fallo de la máquina.
- No toque ni ponga en contacto con el elemento de cabezal de impresión un objeto duro. Si lo hace, puede causar fallo de la máquina.
- Utilice sólo el papel especificado. De no hacerlo, puede causar fallo de la máquina.
- Asegúrese de apagar la máquina antes de cambiar la batería o podría producirse un fallo en la máquina.
- No cargue la batería cerca de las llamas o bajo la luz solar directa. Una alta temperatura puede activar o dañar la unidad de protección de la batería, la desactivación de la carga eléctrica o provocar que se sobrecaliente, explote, o se queme.
- Descargue la batería cuando la máquina no va a ser utilizada por un largo tiempo. De no hacerlo, puede causar fallo de la máquina.
- Mantenga la batería alejada de llamas, una fuente de calor o en otros lugares expuestos a altas temperaturas.
De no hacerlo, puede hacer que se sobrecaliente y se queme.
- No fuerce la batería en la impresora o en el cargador. Si lo hace, puede hacer que la batería se sobrecaliente, estalle o se funda. Compruebe si el electrodo está correcto.
- No conecte la batería a una toma de corriente o una toma de un encendedor del coche ya que esto puede hacer que la batería se sobrecaliente, estalle o se funda.
- Puesto que la batería de B-FP803-BTH-QM-R Series vale exclusivamente para la impresora B-FP3D-GH Series, respectivamente, no utilice la batería en otras máquinas. El hacerlo podría dañar la batería o afectar al rendimiento y a la vida de la misma.

Partes



Funciones panel de operaciones



N.º	Nombre/Icono	Función/Usó	
(1)	Pantalla de cristal líquido	Iconos indicando el estado de la impresora como la intensidad de la conexión, nivel de batería, etc. El estado se muestra con caracteres alfanuméricos o con símbolos.	
	Mensaje	ON LINE	La impresora está lista para recibir órdenes de impresión.
		PAUSE	La impresora está en pausa. Si se ha parado durante la impresión indicará el número de etiquetas pendientes de imprimir.
		COVER OPEN	La tapa superior está abierta.
		LBL PRESENT ****	La impresora está esperando que se retire la etiqueta impresa de la boca de salida. "****" indica el número de etiquetas pendientes de imprimir.
	WAITING(XXXX)	La impresora está esperando que se recupere el nivel de batería o que disminuya la temperatura del cabezal de impresión o del motor de papel.	
(2)	Nivel señal Wifi	Indica la intensidad de la señal Wifi en 4 niveles.	
(3)	Bluetooth	 Bluetooth conectado	Indica el estado de la conexión Bluetooth
		 Bluetooth no conectado	
(4)	Transmisión	 Datos recibidos por la impresora	Indica el estado de la transmisión de datos.
		 Datos enviados al hos	
(5)	Reposo	 muestra mientras la impresora está en modo de ahorro de energía.	

(6)	Error	 Se muestra cuando aparece un error en la impresora.
(7)	Nivel de batería	Indica la carga de la batería en 5 niveles.
(8)	Indicador STATUS	Luce o parpadea en verde, rojo o naranja indicando el estado de la impresora. <ul style="list-style-type: none"> • Luce en verde: estado Normal • Luce en naranja: aviso de fin próximo de batería (operativa) • Luce en rojo: estado de batería baja • Parpadea en verde o naranja: en comunicación, procesando o en espera de que se retire una etiqueta impresa anterior. • Parpadea en rojo: en Error.
(9)	Indicador CHARGE	Luce en naranja mientras se encuentra cargando la batería y se apaga cuando la carga está completada.
(10)	Botón [POWER]	Enciende o apaga la impresora. Como encender la impresora Con la impresora apagada, mantener pulsado POWER unos segundos. Cuando se muestre "ONLINE" en el LCD, la impresora estará lista. Como apagar la impresora Mantenga pulsado POWER hasta que el LCD se apague.
(11)	Botón [FEED]	Alimenta el papel o reimprime la etiqueta anterior. El funcionamiento del botón [FEED] varía dependiendo del modo de impresión.
(12)	Botón [PAUSE]	Detiene temporalmente la impresión o la reinicia. Se usa también para continuar la impresión después de un error.

Colocación de la batería

¡ADVERTENCIA!

1. Si la batería pierde líquido, desprende humo o mal olor, deje de utilizarla inmediatamente y manténgala alejada del fuego. El no hacerlo puede ocasionar explosión o combustión.
2. En los Estados Unidos de América, las baterías utilizadas deben ser devueltas a la tienda donde compró la impresora. (Solamente en EEUU).
3. BATERÍA DE LITIO-IÓN: DESHÁGASE DE ELLA DE MANERA CORRECTA.
Precaución: No utilice baterías dañadas o con pérdidas de líquido.
4. Tenga cuidado de no dejar caer la batería sobre sus pies, para evitar cualquier lesión.

Presione la palanca de la batería para abrir la tapa, inserte la batería completamente dentro de la impresora. La batería queda fijada gracias a la tapa que la cubre.

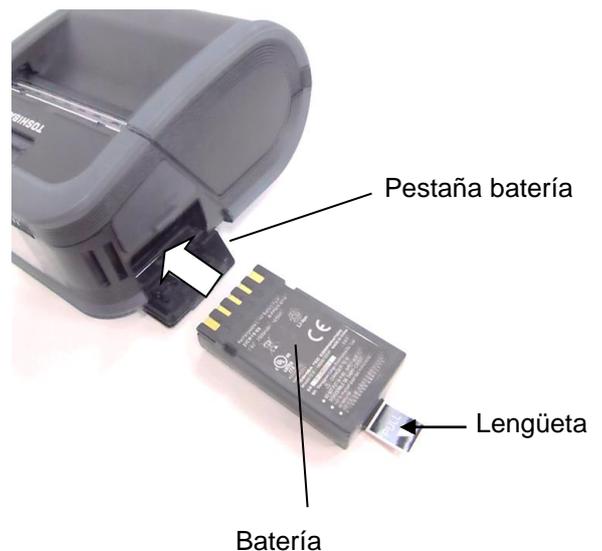
Tenga cuidado con la orientación de la batería.

NOTA:

- Asegúrese de usar solo la batería diseñada y fabricada para el modelo específico B-FP3D series Batería:
B-FP803-BTH-QM-R
- Cuando la reciba su nivel de carga no estará completo. Por favor, cárguela completamente con el cargador opcional o insértela en la impresora y cárguela con el alimentador opcional AC antes de usarla.

◆ Cargador unitario:	B-EP800-CHG-QM-R
◆ Cargador múltiple (6 bats):	B-EP800-CHG6-QM-R
◆ Adaptador de AC:	B-EP800-AC-QM-R
◆ Adaptador de mechero:	B-EP802-DC12-QM-R
◆ Jack adaptador DC:	B-FP800-DCJA-QM-R

[B-FP3D Series]

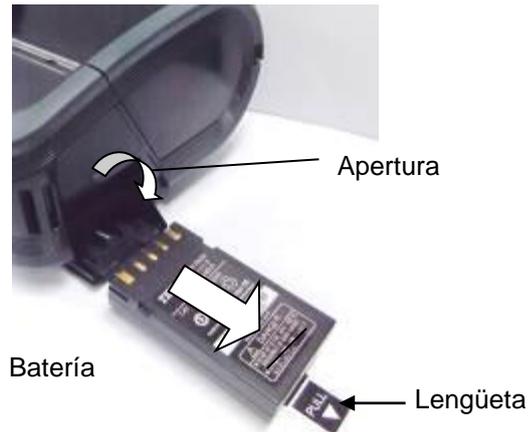
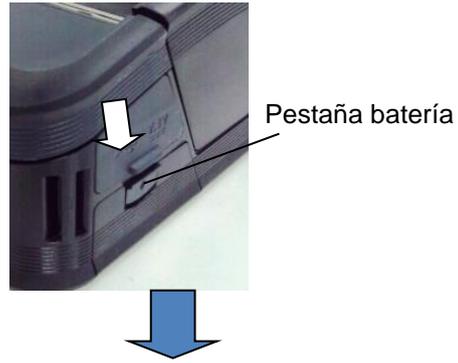


¡PRECAUCIÓN!

NO CONECTE a la impresora ningún dispositivo distinto a los antes mencionados.

Como quitar la batería

Presione hacia abajo la palanca de la batería en la dirección de la flecha, y retire la batería de la impresora tirando hacia fuera de la pestaña.



Carga de la batería con el adaptador opcional AC

Puede cargar la batería dentro de la impresora con el adaptador AC opcional, con el adaptador para mechero de vehículo o el adaptador DC, inserte el cable del adaptador en el conector DCIN de la impresora.

NOTA:

Para más información consulte los manuales de uso de los diferentes adaptadores.

Cuando use un cargador de batería externo, por favor, consulte el manual de uso del cargador antes de cargar las baterías.



Carga del papel

1. Presione el botón de apertura para abrir la tapa superior.



¡PRECAUCIÓN!

El cabezal de impresión estará muy caliente inmediatamente después de imprimir; deje que

2. Mueva la palanca de las guías de papel hacia el panel de operaciones y las guías de papel hacia fuera.

NOTA:

No mueva las guías de papel sin desbloquear la palanca. En caso contrario podría romper la guía de papel.

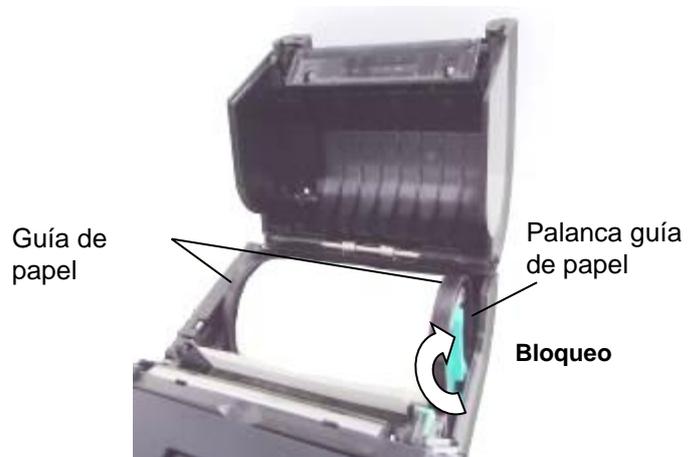
3. Inserte un rollo de papel en la impresora. Solo se admite papel bobinado exterior en esta impresora.



NOTA:

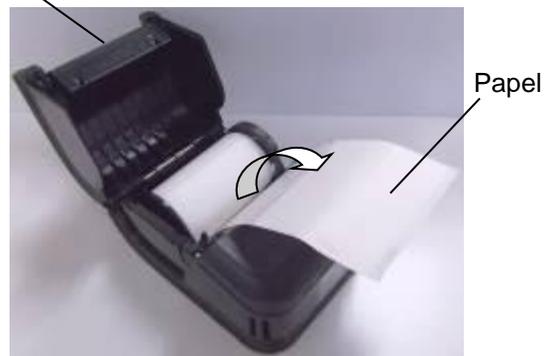
Tenga cuidado cuando trabaje con la barra de corte. El borde está afilado.

4. Ajuste las guías de papel al ancho del rollo.
5. Bloquee de nuevo las guías con la palanca de las mismas.



6. Tire del papel hacia el panel de operaciones y cierre la tapa superior eliminando cualquier arruga del papel.

Cubierta superior



NOTA:

- Por favor, use solo papel recomendado por TOSHIBA TEC. Toshiba Tec no se hace responsable de ningún fallo causado por el uso de otro papel.
- Por favor, póngase en contacto con su distribuidor TOSHIBA TEC más cercano para adquirir papel.

Antes de usar la función de despegado

Cuando imprima etiquetas con la función de despegado, tire del rodillo de despegado antes de cargar el rollo de etiquetas.

1. Abra la tapa superior y empuje la palanca de bloqueo en la dirección de la flecha.



Palanca de bloqueo

2. Esto extraerá el módulo de despegado. Consulte el paso "Carga del papel" en la página anterior para cargar el nuevo rollo de papel.

Unidad de despegado



NOTAS:

1. **NO TIRE BRUSCAMENTE** del centro del rodillo de despegado. Hacerlo puede causar la rotura del rodillo.
2. No fuerce demasiado el rodillo de despegado al sacarlo/introducirlo en la impresora. De lo contrario podría romperlo.
3. Tenga cuidado cuando trabaje con la barra de corte. El borde está afilado.

■ Cómo recolocar el módulo de despegado

1. Presione ligeramente el módulo de despegado hacia abajo, y empújelo dentro de la impresora en la dirección indicada por la flecha hasta que haga click.

Unidad de despegado



Unidad de despegado



Como usar los accesorios

¡PRECAUCIÓN!

1. Asegúrese de no dejar caer la impresora al colocarla en su cinturón o al colgársela del hombro.
2. Para asegurar la impresora a su cinturón, el cinturón debe tener al menos 40 mm. de ancho. De lo contrario, la impresora podría caer al suelo.

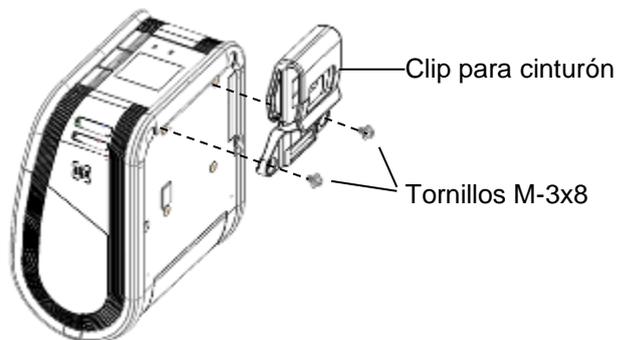
■ Clip para cinturón

Cuando vaya a usar la impresora en su cinturón, primero fije el clip suministrado en la parte trasera de la impresora.

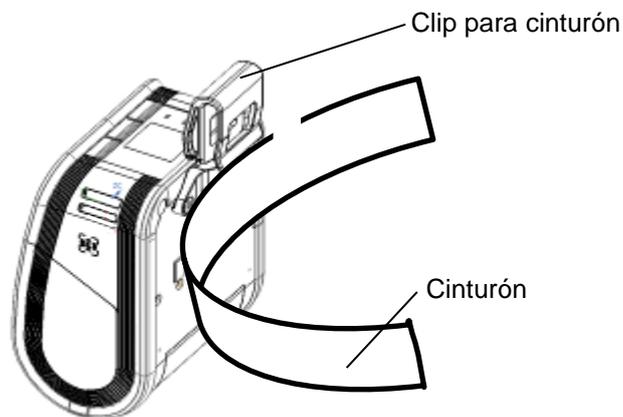
1. Asegure el clip en la parte trasera de la impresora, usando los dos tornillos.

NOTA:

Para asegurar la impresora al clip de cinturón, use solamente el tornillo suministrado con la máquina. Usar otro podría dañar el interior de la impresora.



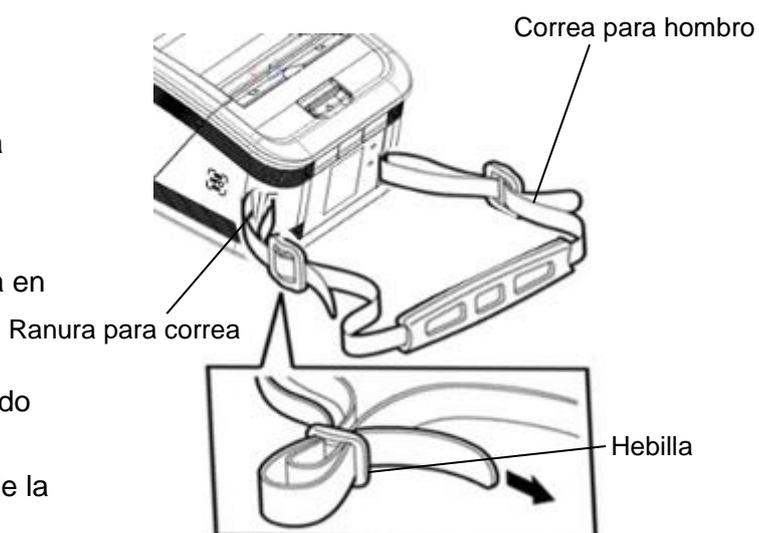
2. Sujete el clip a su cinturón.



■ Correa para hombro (Opcional)

Use el siguiente procedimiento para colocar una correa para el hombro (B-EP900-SS-QM-R)

1. Pase ambos lados de la correa, por los enganches de la impresora, como se muestra en la figura.
2. Pase el extremo de la correa por la hebilla. Deslice la hebilla hasta ajustar el largo deseado de la correa.
3. Repita el procedimiento con el otro extremo de la correa.



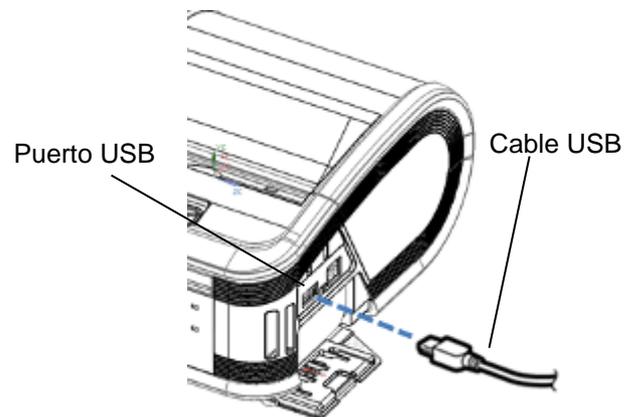
Transferencia de datos

■ USB

1. Encienda el equipo e inicie el sistema.
2. Encienda la impresora y conecte el cable USB.
3. Conecte el cable USB al equipo.
4. Envíe datos desde el equipo a la impresora.

NOTA:

- Para más información sobre el cable, contacte con su distribuidor TOSHIBA TEC más cercano.
- Cuando desconecte el cable USB cable, por favor, siga las instrucciones del equipo.



■ Inalámbrica

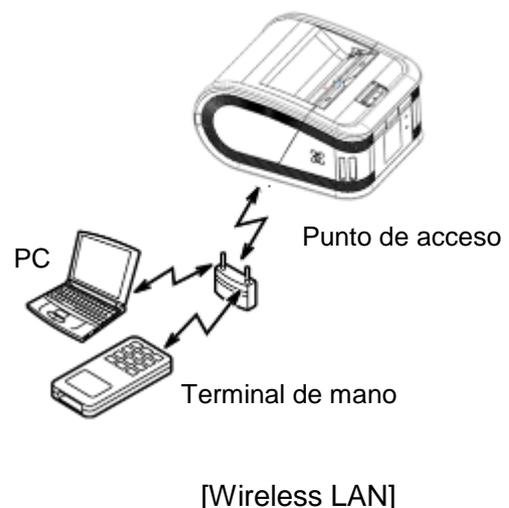
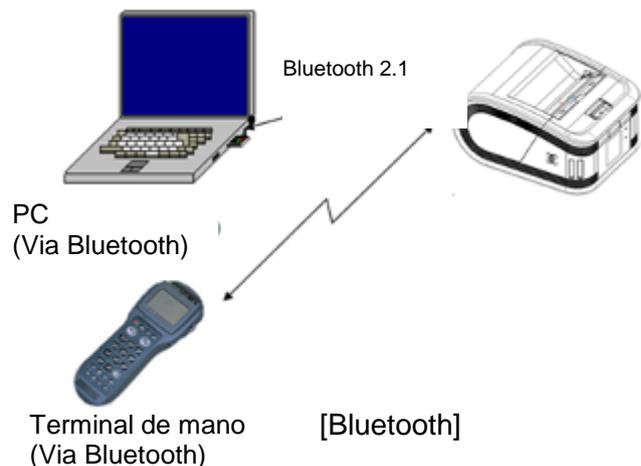
1. En caso de usar Bluetooth, coloque la impresora a una distancia máxima de 3 metros del equipo. En caso de una red inalámbrica WLAN, coloque la impresora dentro del área de trabajo de la red.
2. Encienda la impresora y el equipo, y envíe la información hacia la impresora.

NOTA:

- Por favor, lea el apartado "Precauciones para el trabajo con dispositivos en redes inalámbricas" antes de utilizar la impresora.
- Confirme que no hay obstáculos entre la impresora y el equipo. Esto podría causar un fallo de comunicación.

La conectividad de la señal se ve afectada por el entorno de trabajo. Especialmente lugares con vallas metálicas, metales, o polvo metálico, podrían dificultar una correcta comunicación.

Para definir la localización de los puntos de acceso, consulte con su distribuidor TOSHIBA TEC más cercano.



Mantenimiento diario

La impresora se debe limpiar de forma periódica para garantizar que mantiene unos niveles elevados de calidad y rendimiento.

¡PRECAUCIÓN!

- No use objetos afilados para limpiar el cabezal o los rodillos, de lo contrario podría causar fallos de impresión o daños en la impresora.
- NUNCA USE disolventes como bencina, hacerlo podría causar fallos de impresión o incluso daños en la impresora.
- No toque el elemento del cabezal de impresión directamente con las manos, ya que la electricidad estática puede dañar el cabezal.
- El cabezal de impresión estará muy caliente inmediatamente después de imprimir. Deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

■ Cabezal de impresión

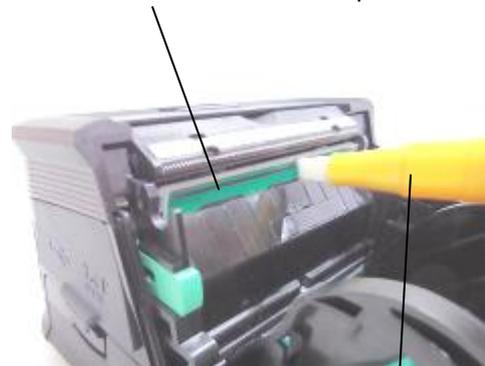
Limpie el cabezal con un limpiador específico de cabezales térmicos.

Cuando se usen etiquetas linerless, elimine cualquier resto de adhesivo en el cabezal cada uno o dos rollos de papel.

NOTA:

Tenga cuidado cuando trabaje con la barra de corte. El borde está afilado.

Elemento del cabezal de impresión



Lápiz limpiador para cabezales de impresión

■ Rodillo y barra de despegado

Limpie el rodillo de impresión (platen) con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico absoluto, rotando los rodillos.

Limpie la barra de despegado con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico absoluto.

Limpie el rodillo del kit linerless de la misma manera. La limpieza debe ser realizada cada vez que use uno o dos rollos de papel.

Rodillo de impresión
(platen)

Barra de despegado

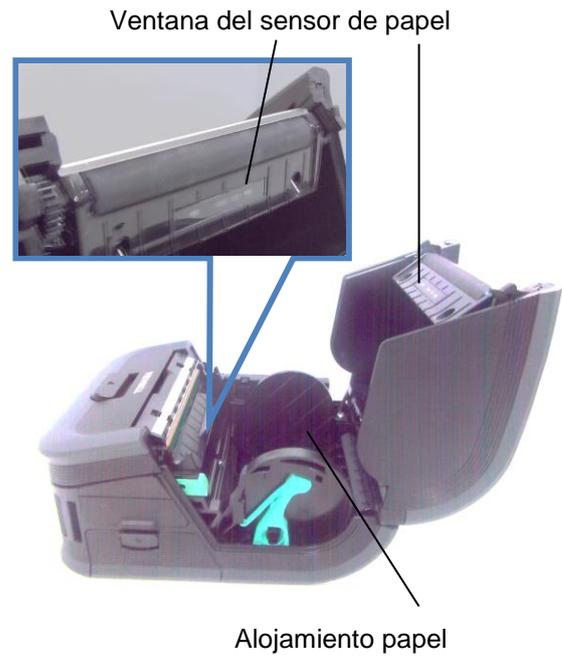


■ Ventana del sensor de papel y alojamiento para el papel

Quite el polvo de la ventana del sensor de papel usando cualquier cepillo suave.

Limpie el espacio destinado al papel con un paño suave y seco.

Cuando se usen etiquetas linerless, limpie cualquier residuo de adhesivo de las guías de papel cada vez que use uno o dos rollos de papel.



■ Tapa superior y panel de operaciones

Limpie la tapa, panel de operaciones, y ventana IrDA usando un paño suave, ligeramente humedecido con alcohol etílico.

Quite cualquier residuo de adhesivo de la salida de papel con un bastoncillo de algodón, ligeramente humedecido con alcohol etílico.

Cuando se usen etiquetas linerless, limpie cualquier residuo de adhesivo de la tapa superior y salida del papel cada vez que use uno o dos rollos de papel.



Solución de problemas

Cuando ocurra un problema, por favor, consulte la siguiente guía de solución de problemas para obtener medidas correctivas.

Si no puede solucionar el problema usando esta guía, no intente reparar la impresora usted mismo. Apague la máquina, quite la batería, y póngase en contacto con su servicio técnico TOSHIBA TEC más cercano.

Si muestra un error en pantalla.

Cuando vea un error en pantalla, siga las indicaciones y luego presione el botón [PAUSE]. Al hacer esto debería desaparecer el error.

Mensaje de error	Causa	Solución
COMMS ERROR	Error de paridad o de trama durante la comunicación.	Reinicie la impresora. Vuelva a enviar datos a la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
PAPER JAM	El papel no está bien colocado.	Inserte el papel correctamente.
	El papel se atasca en el cortador.	Retire el papel atascado y cargue el rollo correctamente. Pulse el botón [PAUSE].
	El papel no ha avanzado correctamente.	Cargue el papel correctamente y presione el botón [PAUSE].
	El sensor reflectivo no detecta las marcas negras.	Cargue el papel correcto con marca negra y pulse el botón [PAUSE].
	El sensor transmisivo no detecta el espacio entre etiquetas.	Cargue el papel correctamente. Si el problema persiste, vuelva a ajustar los sensores.
NO PAPER	La impresora no tiene papel.	Cargue un nuevo rollo y presione el botón [PAUSE].
COVER OPEN	La tapa superior está abierta.	Cierre la cubierta superior.
HEAD ERROR	El cabezal tiene puntos rotos.	Apague la impresora y póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC para reemplazar el cabezal.
FLASH WRITE ERROR	Ha ocurrido un error en la grabación de la memoria flash.	Reinicie la impresora. Vuelva a enviar datos a la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
FORMAT ERROR	Ha ocurrido un error formateando la memoria flash.	Reinicie la impresora. Vuelva a enviar datos a la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.

Mensaje de error	Causa	Solución
FLASH MEMORY FULL	La memoria flash no tiene suficiente espacio para guardar la información.	Reinicie la impresora. Formatee de nuevo la memoria para liberar espacio y vuelva a enviar los datos de nuevo. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
LOW BATTERY	Queda poca carga en la batería.	Apague la impresora, y reemplace la batería con una que esté cargada.
EXCESS HEAD TEMPERATURE	La temperatura del cabezal ha superado el límite máximo de trabajo.	Deje de imprimir y espere a que la impresora vuelva a estar ON LINE. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
AMBIENT TEMP ERROR	La temperatura ambiente está por encima del límite de temperatura de trabajo.	Pare la impresión hasta que la temperatura ambiente descienda y quede dentro del rango de trabajo de la impresora.
BATTERY TEMP ERROR	La batería está demasiado caliente.	Apague la impresora, desconecte el cable de corriente, y espere hasta que la temperatura descienda y quede dentro del rango de trabajo de la impresora.
HIGH VOLT. ERROR	El voltaje de la batería es anormal.	Apague la impresora, quite la batería, recárguela, y vuelva a encender la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
CHARGE ERROR	Se ha detectado un error en la carga de la batería.	Puede que la batería haya llegado al final de su vida útil. Sustituya la batería por una nueva.
Ejemplo de rror de comando. PC001;0A00,0300,	Cuando ocurre un error de comandos, se muestran hasta 16 caracteres alfanuméricos o símbolos en la línea superior de la pantalla.	Reinicie la impresora. Vuelva a enviar datos a la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.
Otros mensajes de error	Ha ocurrido un fallo de hardware o software.	Reinicie la impresora. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio técnico TOSHIBA TEC.

****: Número de etiquetas restantes de 1 a 9999.

Cuando la impresora no trabaja correctamente

En caso de encontrar alguno de estos síntomas, por favor, compruebe lo que se indica y tome las correspondientes medidas correctivas.

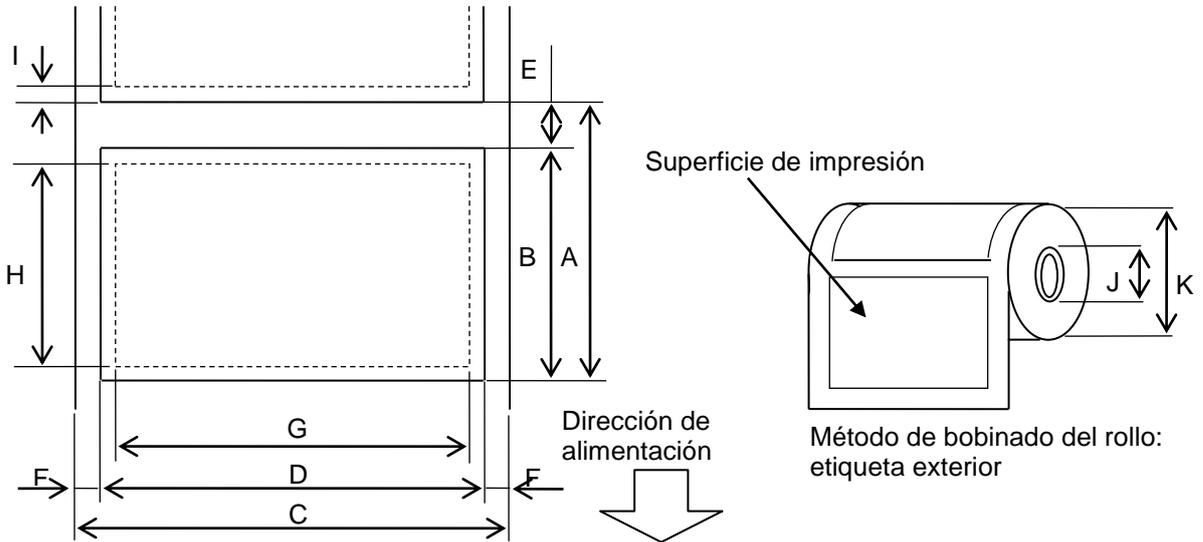
Síntoma	A comprobar (Causa)	Solución
La impresora no enciende al pulsar el botón POWER.	La batería no está cargada correctamente.	Instale una batería totalmente cargada.
Se usa una batería totalmente cargada pero su duración es corta.	La vida útil de la batería ha expirado.	Instale una batería totalmente cargada.
La impresora no puede comunicar por USB.	La impresora no está encendida.	Encienda la impresora.
	La impresora está comunicando de forma inalámbrica.	Finalice la comunicación inalámbrica.
	El modo de impresión no es correcto.	Seleccione el modo de impresión correcto.
La impresora no puede comunicar por Bluetooth.	La impresora no está encendida.	Encienda la impresora.
	La distancia al host es muy grande.	Acerque la impresora a menos de 3m del equipo que envía los datos.
	La impresora se encuentra en una ubicación sujeta a ruidos e interferencias.	Evite esa ubicación.
	La dirección de la impresora no se ha configurado correctamente en el host.	Configure correctamente la dirección de la impresora en el host.
	El modo de impresión no es correcto.	Seleccione el modo de impresión correcto.
La impresora no puede comunicar vía wireless LAN.	La impresora no está encendida.	Encienda la impresora.
	La distancia al host es muy grande.	Lleve la impresora a una zona con cobertura inalámbrica.
	Hay obstáculos que bloquean la señal de radio.	Use la impresora en una ubicación sin obstáculos.
	La impresora se encuentra en una ubicación sujeta a ruidos e interferencias.	Evite esa ubicación.
	La dirección de la impresora no se ha configurado correctamente en el host.	Configure correctamente la dirección de la impresora en el host.
	El canal seleccionado para el punto de acceso o para el host no es correcto.	Evite usar canales que interfieran con puntos de acceso cercanos.
	El modo de impresión no es correcto.	Seleccione el modo de impresión correcto.
La impresión es muy débil. La impresora recibe datos pero no imprime.	El cabezal de impresión está sucio.	Limpie el cabezal de impresión.
	El papel no está colocado adecuadamente.	Coloque bien el papel.
	El papel usado no está en buenas condiciones.	Cargue un rollo nuevo de papel.
	El papel usado no está aprobado por TOSHIBA TEC.	Use papel aprobado por TOSHIBA TEC.
La impresora recibe datos pero no imprime.	La luz de STATUS está encendida o parpadeando.	Restablezca el error.
	El papel no está bien colocado.	Inserte el papel correctamente.

Especificaciones de la impresora

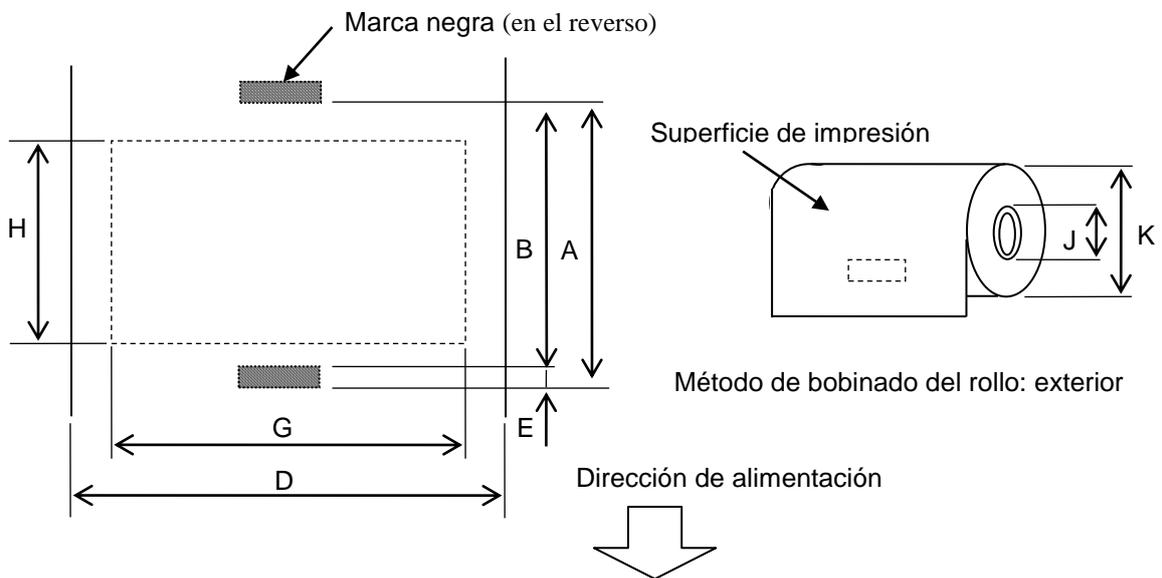
Modelo	B-FP3D-GH52-QM-R
Tipos de papel	Etiqueta / cartulina / recibo
Método de impresión	Térmica directa
Resolución	203 ppp (8 puntos/mm)
Velocidad de impresión	Máx. 6 pulgadas/s (152 mm/s) (Depende del estado de funcionamiento, las condiciones de impresión, el estado de la batería, etc.)
Ancho efectivo de impresión	72 mm (2,9")
Modo de emisión	Continuo / despegado
Código de barras	UPC-A/E, EAN8/13, UPC-A/E complemento 2 y 5, EAN-8/13 complemento 2 y 5, Code39, Code93, Code128, EAN128, NW7, MSI, Industrial 2 de 5, ITF, Postnet, RM4SCC, KIX-code, GS1 Databar
Código bidimensional	Data Matrix, PDF417, Maxicode, código QR, Micro PDF417, Micro QR, GS1 Data Matrix
Fuentes	Mapa de bits: 25 tipos alfanuméricos, chino simplificado 24x24 (GB18030), japonés Gothic 16x16, 24x24, Mincho 32x32 Contorno: 5 tipos Fuente OpenType: Noto Hans Sans (CJK)
LCD	LCD en color TFT, 128 x 128 puntos con retroiluminación
Batería	Batería de iones de litio de 7,2 V y 2.500 mAh
Dimensiones	116 (ancho) x 150 (fondo) x 80 (alto) mm (excluidas las piezas de proyección)
Peso (con batería)	660 g
Temperatura de funcionamiento	De -15°C a 50°C (de 5°F a 122°F)
Humedad en funcionamiento	HR del 25~85% (sin condensación)
Temperatura de carga	Adaptador de CA: De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Memoria	Flash ROM: 64 MB, SDRAM: 32 MB
Interface	Bluetooth 4.0, 2.1 (Bluetooth Smart Ready: BR/EDR, BLE) LAN inalámbrica (802.11a/b/g/n)
	USB 2.0 (Velocidad completa)
NFC	ISO/IEC14443 Tipo A, NFC Forum Tipo 2, 144 bytes
Sensores de papel	Separación entre etiquetas Marca negra Fin de papel Despegue
Opción	Cargador de batería de 1 ranura (B-EP800-CHG-QM-R) Cargador de batería de 6 ranuras (B-EP800-CHG6-QM-R) Adaptador de CA (B-EP800-AC-QM-R) Adaptador de mechero (B-EP800-DC12-QM-R) Adaptador de CD (B-FP800-DCJA-QM-R) Correa para colgar del hombro (B-EP900-SS-QM-R) Batería de repuesto: (B-FP803-BTH-QM-R)

Especificaciones de papel

<Etiquetas>



<Cartulina>



Especificación		Tipo de papel	Etiqueta		Cartulina / Ticket	
		Modo	Continuo	Dispensado automático	Con marca negra	Sin marca negra
A	Avance etiqueta	Mín.	10.0	13.0	10.0	–
		Máx.	999.9	67.0	999.9	–
B	Longitud de la etiqueta	Mín.	7.0	10.0	7.0	–
		Máx.	997.0	60.0	997.0	–
C	Ancho del papel soporte	Mín.	26.0		–	
		Máx.	80.0		–	
D	Ancho de etiquetas	Mín.	24.0		–	
		Máx.	78.0		–	
D	Ancho del papel	Mín.	–		24.0	
		Máx.	–		80.0	
E	Separación entre etiquetas	Mín.	3.0		–	
		Máx.	7.0		–	
E S	Longitud marca negra	Mín.	3.0	3.0	3.0	–
		Máx.	7.0	7.0	7.0	–
F	Margen papel soporte	Mín.	1.0	1.0	–	–
		Máx.	7.0	7.0	–	–
G	Ancho efectivo de impresión	Máx.	72.0			
H	Longitud efectiva de impresión	Mín.	5	8.0	5	–
		Máx.	995.0	58.0	995.0	–
I	Zona no imprimible		1.0 desde el borde superior/superior de la etiqueta			–
J	Diámetro externo del eje del papel	Mín.	Φ12.0 +0/-0.5		Φ12.0 +0/-0.5 (Sin eje: Φ18)	
K	Diámetro externo del rollo	Máx.	Φ67.0 +0/-1.0			
	Sentido del bobinado del rollo		Sólo externo			

CUIDADO Y MANIPULACIÓN DEL PAPEL

¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de leer atentamente y comprender el Manual de suministros. Utilice únicamente papel que cumpla los requisitos especificados. La utilización de papel no conforme a las especificaciones puede acortar la vida del cabezal y provocar problemas de legibilidad de los códigos de barras o de calidad de impresión. El papel debe manipularse con cuidado para evitar daños al papel o a la impresora. Lea las siguientes pautas con atención.

- No almacene el papel durante más tiempo que el recomendado por el fabricante.
- Almacene los rollos de papel sobre el extremo plano, no sobre los lados curvos, ya que se podrían aplanar esos lados y producir un avance incorrecto del papel y una calidad deficiente de impresión.
- Almacene el papel en bolsas de plástico y precíntelas siempre después de abrirlas. El papel sin protección puede coger suciedad y esto acortará la vida del cabezal de impresión.
- Almacene el papel en un lugar fresco y seco. Evite lugares donde pueda estar expuesto a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad alta, polvo o gas.
- El papel térmico para impresión térmica directa no debe exceder en su composición de Na⁺⁺ 800 ppm, Na⁺ 800 ppm, K⁺ 800 ppm y Cl⁻ 600 ppm.
- Algunas tintas utilizadas en etiquetas preimpresas pueden contener componentes que acorten la vida del cabezal. No utilice etiquetas preimpresas con tinta que contenga sustancias duras como carbonato cálcico (CaCO₃) o Caolín (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Para más información, contacte con su distribuidor local o fabricante de papel.

Toshiba Tec Corporation

© 2018 TOSHIBA TEC CORPORATION All Rights Reserved.
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPAN

ES IMPRESO EN INDONESIA
EO1-33125
SPTM-0273